

42  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
'Αριθ. Έρωτ. Στφ III 43 / 1970

Α'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

15-12-1969

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Σερραῖον...  
(παλαιότερον ὄνομα: .....), Ἐπαρχίας... Δωρίδος  
Νομοῦ... Φωκίδος.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Νικόλαος  
Μανασσέου... ἐπάγγελμα... Διδασκαλός.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... Σερραῖον Δωρίδος.....  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... 34.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... Γεώργιος Θεοδωρόπουλος.....  
.....  
ἡλικία... 67... γραμματικαὶ γνώσεις... Τρίτης Δημοτικῆς.  
..... τόπος καταγωγῆς Σερραῖον Δωρίδος.  
.....

Β. ΜΑΡΤΙΑ Εὐρυπύλου ἔτων 70 ἀρραβανέας

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντα διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων;... Αἱ... αὐτῶν... ἀγροτικαὶ περιοχαὶ  
προωρίζοντα διὰ σποράν καὶ διὰ βοσκήν ποιμνίων.  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα;... Ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα.
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
Αἱ ἀγροτικαὶ περιοχαὶ ἀνήκουν εἰς φυσικὰ πρόσωπα.
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διαμεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του;... Ὁ πατὴρ... διανέμει τὴν περιουσίαν...  
ἐκθῆς μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του,...

- β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ; .. *Καὶ τοὶ τῶν ἀλλήλων οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται συγχρόνως ἐν τῶν γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν*
- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τήν γεωργίαν ; ..... *ἀσχολοῦνται* ; .....
- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εις αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς άτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τήν οἰκογένειάν των ; .....  
.....  
.....
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.) ..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...  
.....  
.....
- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρήμα) ; .....  
4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμεραμισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....  
.....  
.....
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....  
.....  
.....
- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ..... *ἐν τῶν ἐργασίων των. Ὁ ἀνταρτίων ἐν τῶν σταφιδῶν καὶ ἐλαιοῦ. Ὁ ἐργάται, ἐν τῶν Μαρων καὶ ἐλαιοῦ καὶ ἐν Βιτορνίτσῳ (τοῦ θωραίου).*
- β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται .. *καὶ ἢ ὡς τεχνῖται* κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .. *ἐν τῶν τεχνῶν ἐργάζοντο ἐν τῶν ἐργῶν χωρία... ὁ δὲ δωρεὰν οὐκ ἐλάμβανον ἀμοιβῆς.*

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...  
 ...τὰ χωράφια... ἐλιπαίνοντο... με ζωϊκὴν... κόπρον...  
 ...C. bovin, αἰγοπροβάτων... κλπ... ..

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας ; ... Χρ.τ.στ.σ. χημ. κιν. γ. πηλ. σφ. κιν. ... ἐν τῷ 1935.

Ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιούνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; .. τὸ σιδηροῦν ἄροτρον  
χρησιμοποιεῖται ἀπὸ τὸ 1945 .....

1) Σιδηρούν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).  
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;  
Ποῖος κατασκεύαζε τὸ ἄροτρον ταῦτα ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμή-  
θεια αὐτοῦ ; ... *ἀπὸ τῶν σιδηρῶν ἄροτρων χρομίου καὶ αἰσθη-  
τικῶν (ἰσχυρῶν, ὑπερ-ἰσχυρῶν καὶ αἰσθητῶν),  
ἡ προμήθεια σιδηρῶν ἀπὸ τῶν σιδηρῶν (ὑπερ-ἰσχυρῶν, αἰσθητῶν).*

Παραθέσσετε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) εκάστου τύπου σιδηρού άρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ονομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3. .... 6. .... 9. ....



2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήσει;) ..... Δίν. Εγκοσμοποιήθη.

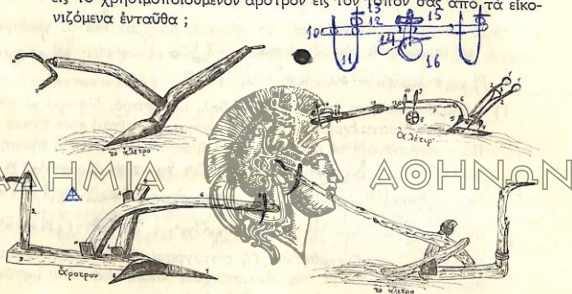
3) Μηχανή θερισμού ..... Δίν. Εγκοσμοποιήθη.

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... *δὲν χρησιμοποιήθη.*

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ... *δὲν χρησιμοποιήθη.*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ... *Κυρίως... οἱ ἀγρονομικοὶ τεχνίται ἀλλὰ καὶ οἱ γεωργοί.*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖα διαφορὰ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ὑπογράψατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν εξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                            |                      |                      |
|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 1. <i>Χειρολάβα.</i>       | 6. <i>σ. ταβύρι.</i> | 11. <i>Βεῖλα.</i>    |
| 2. <i>Ὀύρι. Κοντυριού.</i> | 7. <i>Κ. χεῖρι.</i>  | 12. <i>Κοντοῦρι.</i> |
| 3. <i>Κοντυρί.</i>         | 8. <i>Παρήβολοι.</i> | 13. <i>Πιβεῖλι.</i>  |
| 4. <i>σ. φῆνες.</i>        | 9. <i>ἴνι.</i>       | 14. <i>Λογρίαι.</i>  |
| 5. <i>σ. σάβη.</i>         | 10. <i>Ἰνχός.</i>    | 15. <i>Κάκκαλον.</i> |
|                            |                      | 16. <i>γούρι.</i>    |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου. D

Το πλῆθος δὲ ἐχρησμοπαῖον οὐδ' ἔλα τὰ ἐκείν  
τῶν χειραφῶν.



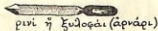
- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάλης τοῦ ἀρότρου;..... *Κυκλικὸν ὀρθογώνιον.*

6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ...



- 7) Ἐργαλεία διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

...Σκηνήν, πρὶόνι... ἀρίστη, ἐνδοφύλῃ...



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Ἰσθμιοὶ ἄροτον... διὰ βοῶν, ἢ ἡμίονων.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ..... *Δύο ζῶα.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ἐκείνους τὸν ἔκτο ἀναγκαῖος.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

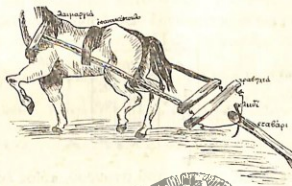
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

(Lampyris), Barts Charakoides, nachher 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 84



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετὸς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνθήκη εἰς τοῦτον σας . . . . .  
*στὴν ο.κ. καὶ φυσικῶς*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις το σιδηρούν άροτρον.....

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις το σιδηροῦν ἄροτρον.....

3) Πῶς κατασκευάζεται ὁ γεωγράφος τὰ λεγόμενα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ

3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή το ζώον) κατά το ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

τῶν ζώων ἢ ἄλλως, (Περιγραφή καὶ σχεδιασμοὶ ἢ φωτογραφία).



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Kat? w... ..

ἡ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) :



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργανο τοῦ ἀγροῦ εἶναι (ἡ γίνεται ἀκόμη)  
εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὲς ἢ σπορίες, ὑτάμιες, στασιές, μεσοράδες  
κ.λ.π.) :

К.А.П.);  
 2. Список книг, выданных в 5. 1991 г.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακίαν ; ... *οὐκ* ...

- 6) Πού υπάρχει η συνθήκη να γίνεται η σπορά του σίτου και άλλων δημητριακών μόνον με ακαπάνην, δηλ. να μη χρησιμοποιηθεί αρότρον; ... στην περιοχή της Δράμας ...

Παραπάνω εδάφη και τις άλλες (ήτοι αργιλ.)

- 7) Ποιοι τρόποι ή είδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ή σήμερα). Δηλ. ή διάνοιξις τῶν αὐλάκων μέ τὸ ὕνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. ....

[illegible]

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. ....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουρχία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ..Τῆς σπορᾶς τοῦ σίτου...

Προσφύται. ἄρμυρι. τῆς σπορᾶς τοῦ ἀραβοσίτου.  
Προσφύται. σκεπὶς. ἢ. ἄρμυρι. τὴν φέβρουάριον.  
ἢ. Μαρτίον. καὶ. σκεπὶς. ἢ. ἢ.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Διὰ τὴν φύτευσιν. τῶν κηπευτικῶν. Προσφύται.  
ἢ. ἢ. ἄρμυρι. τὴν φέβρουάριον. ἢ. καὶ τὴν Μαρτίον.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

ἢ. ἢ. ἢ. ἢ. ἀραβοσίτου. σκεπὶς.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; ..Τῆς σπορᾶς τοῦ ἀραβοσίτου. καὶ. κηπευτικῶν Προσφύται. ἢ. ἢ. ἢ. ἢ.

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν: νὰ προσφύται π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ..Τῆς σπορᾶς τοῦ ἀραβοσίτου. καὶ. κηπευτικῶν Προσφύται. ἢ. ἢ. ἢ. ἢ.

Τὸ σκεπὶς. καὶ. τὴν φέβρουάριον. ἢ. ἢ. ἢ. ἢ. τὸ σκεπὶς. καὶ. τὸ ὅσοτον γίνονται ἢ σπορά, τὴν καὶ τὴν σπορά (σκαρφηχία).

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

Μ.δ. σιδηρᾶν ράβδον ἐν ἐλλειψοειδῇ σιδηρᾷ βουκέντρῳ.  
 εἰς βουκέντρον.....

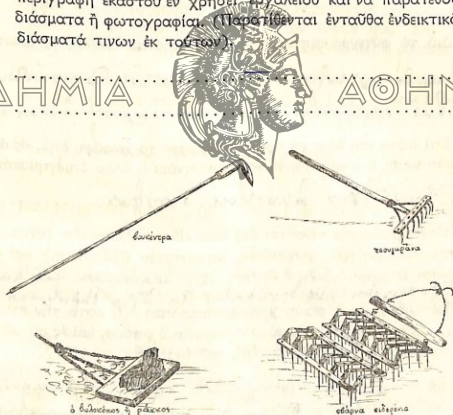
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ὑποπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); .....

Μ.δ. τοῦ χωραφιοῦ μετὰ τὸ ὄργωμα γίνεται σβάρνισμα διβόλισμα.

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

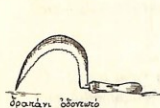


γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν





π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....  
*αὐτὸ δρεπάνι μὲ δρεπάνι... εὐαντω...*



+



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ....

# ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΔΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα)... *Μ.Ε. δρεπάνι*



*καὶ μὲ κόσσας.*

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἤτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

*Ἡ λεπίς τοῦ δρεπανιοῦ εἶναι ὀδοντωτή.*

4) Πῶς ἤτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

*Ἡ χειρολαβὴ εἶναι ξύλινη.*



5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. .... *γ. ἡρεβόλαι* .....



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ προῖον ; .....

*ἑνὸς. γυναῖκες. .. Βανδῶν καὶ οἱ ἄνδρες...*  
*(δ. ἑν. ὑπάρχον. ἐπαγγελματίαι. θερισταί) .....*

- 2) Πῶς ἡμεῖνοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπήν (ξεκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρήμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) ... *ἡ. τὸν. .. χρ. καὶ προδο. εὐθιότη*

*ἐργασίαν (θερισταί) .. δ. τῶν. κοιτάζοντες. ἢ πρὸς τὴν. ἡμέρο-*  
*μίσθιον. εἰς χρ. καὶ. καὶ. τὸν. ἡμέρομίσθιον. καὶ φαγητόν.*  
*ἑνὸς. ἡ. ἡμερομίσθιον. εἰς. τὸν. ..*  
*ἡμέρομ.*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

*οὐχι* .....



αίτησε γὰρ σήμερον νὰ γὰς νὰ δουλέψῃς;  
 οὐ καταγράφει οὐδὲν καὶ οὐδὲν οὐδὲν.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός; .....

Ναὶ... Ἀπὸ τὴν... ν.α. ἀρχίσουν... ἡμέραν... τῶν...  
 .....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. Ναὶ.....

Ὁ... ἔν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...  
 ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
 ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
 ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποῦ μένουν ἀθέριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυροὺς ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.....

Ὁ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
 ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
 ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...  
 ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

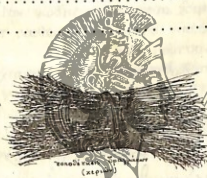
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; .....

Ὁ... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...  
 ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουσιδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὸ δεμάτιασμα ἐγένετο ἐν τῷ τοῦ ἱεροῦ τοῦ θύρου τοῦ θύρου  
 ἡ δὲ χερσὶν τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ  
 ἡ δὲ δεξιά τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ  
 τὰ δεμάτια ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ  
 ἡ δὲ δεξιά τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Μ. δὲ τὰ δεμάτια ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ  
 ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ  
 ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ  
 ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ  
 ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ ἐκ τῆς δεξιάς τοῦ δεσμοῦ

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς... *Η. Καυκασίαν*  
*πρὸς βορρην. ἤρχισεν τὸ 1920... τὸ φύτεμα αὐτῆς*  
*γίνεται τὸν φεβρουάριον ἢ τὸν Μάρτιον...*

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
 ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
 φωτογραφίαν... *τὸ ἀρότρον αὐτῆς καὶ τῆς σκαπάνης*  
*μὲ σκοπὴν συνδιαγράψαν σχήματος...*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
 χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐστ-  
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φυλακὴς αὐτοῦ...  
*τὴν τὴν ξηρὰν αὐτῆς διατροφήν ἐκμεταλλεύετο τὸ βοσκήν.*  
*ἐσυνθίζετο τὸ Μάριον εἰς πολλὰ καὶ κηφάλα. ὅλην*  
*αὐτὴν 2. ἀρμήματα. 3. ἀρμήματα. 4. βορρῆς. τὸ χόρτον, ἡ γῆ*  
*ὅλην καὶ ὅλην τὴν αὐτῆς ξηρὰν καὶ σάνον εἰς δέματα*  
*αὐτῆς 40 δέματα πλείον καὶ πλείον εἰς τὴν ξηρὰν.*
- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
 σαν κ.ἄ.). *Μάριον. ἤρχισεν τὸν Μάρτιον.*  
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας)...  
*μὲ σκοπὴν...*

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκμεταλλεύ-  
 οῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὥς καὶ σχεδιάσματα καὶ

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- Төр. дараахын хэлбэрээрх нь:  $\frac{1}{2} \log 2$

- Κίπρος: Εξοφλ. Συμφωνία. - Οι πληρωμές καθ' ημερ...

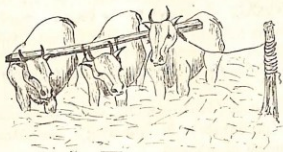
- с.у.π.ρ.κ.ε. ε.ν.ι.κ.α.τ.ε.ρ. α.ρ.θ.ι.ν.

- Πολύτιμο υαδίον ;  
 Το γυαλί κολλημένο στα οστά της και η πα-  
 ρομένη σκρίψαλα "ν. της. Αόφανς. Σίμπελ. του Χέρμπερτ.





Μουσικ. καὶ ἑστίασις... Τῶν Χρησίων... τοῦ Κωνσταντίνου  
καὶ τῶν ὁμοίων... καὶ τῶν...



- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατῆ-

Προλαχού τοποθετείται πρὸς τούτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἄλ-

στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), από τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-

ται σχοινία, ως εις τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-

ται από τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζωά, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Τὸ ἐκείνην νύκτα, ἡ δὲ νύκτις οὐκ ἔστιν ἡμεῖς...

[illegible][illegible]

Κόρυλλον. πύλον. (σ. τριάντα). ... δια. συν. ...

Συν. πανθιστορικ. ἀπο. πηλ. πρ. ἀνέφ. (συνήφ.)

Κύριοι δόκτορες στην τάξη ως τον στήθερα.  
Πώς γίνονται οι βόες τα αλογα κλπ. δια τον τροπον τουτον του

- β) Πώς ζεύονται οι βόες, τα αλογά κλπ. δια τον τρόπον τουτον του

άλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-  
σπυλον μὲ τὴν ῥίζαν. Εἰς τινες τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείας.

στυλον με τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους

αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαῖμόν των ζῶν. Εἰς ἄλλους τοῖπους εἰς τὸ ἀλῶνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ

μέσον τοῦ ἁλωνιοῦ. Τὰ ἁλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-

μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν

λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἁλωσιμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

ἀκόμη) ἄλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικας φωτογραφιας η ιχνογραφηματα). *Τὸ βῶν μελὸν τῶν  
ἀνθρ. συνδεδεμένο διὰ σχοινίου τὸ ἐξήν. ἔχει θυγμὸν.  
καὶ διασπῆλαι ἐμφερήματα καὶ βῶν. ἀπὸ τῶν ἀνθρ.,  
σ. ἕρπον. τῶ. ἀκραίων. ἀπὸ τῶ. ὁδῶν. καὶ παντοχρόνως  
ἀπὸ τῶ κέντρον καὶ γωνιολόγῳ εἰς τὸν ἀνθρ. σπῆλαι  
τὸ ἐκπληκτικὸν μῖνον ἀκραίων καὶ τῶ βῶν κινουμένου ἐκπληκτικῶς.*

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-  
χανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς  
ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω  
ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων  
σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται  
δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων  
διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



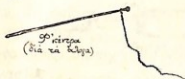
Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο  
μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι,  
βωλόςουρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις  
διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-  
ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-  
ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-  
στικὸν μηχανημα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά,  
ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνομένων καὶ  
περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

*Δὲν χρησιμοποιεῖται μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον.*





- 15) Πώς λέγεται η εργασία του άλωνισματος ενός άπλωματος, δηλ.  
ένος στρώματος σταχύων εντός του άλωνιού. (Έν Κρήτη καλείται  
δούλα). Ποσαι στρώσεις (δηλ. άπλώματα) σίτου, κριθής, βρώμης  
κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ημέραν . . . Η εργασία του ήλωνισμού  
ένος ήλωνος ήλων... ήλων... κάθε ήλων... ήλων  
ήτων ήλων. (Εστίς τις γενητόν ανθρωπον ο οποίος ήγων  
είναι τον ήμωνισμό).



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχισθοῦν διὰ τὸ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

- 17) Ποιοί άλωνίζουσιν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσάμπηδες, καλούμενοι ἀλωναῖοι καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βοδία ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν . . . . .

Καταρχήν. Ήρθε με πολλήν. εὐλοκίαν πρὸς τὴν καὶ  
ἀντιφάσεων. τὴν ἀφ' ἑνὸς. εἰς ἀντιφάσεις. τὴν ἀντιφά-  
σιν. εἰς τὸν. Κοινωνίαν. τὴν καὶ. πρὸς. ἀντιφάσεις  
ἐν τῇ. ἀντιφάσεσιν. καὶ. ἀντιφάσεσιν. εἰς τὸν ἀντιφά-

- 18) Πλήν του μέσου τούτου με ζώα και με αλυσιστικά εργαλείον υπήρχον παλαιότερον εις χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Περί του 1920. Έντι Γενιόφολος Εγινελο σούπιοφον  
(Κονσούτοφ. π.δ. χυδρόν Εύχον).

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

Ο άνθρωπος κόπωσε από δημοκρατίες, το αρχικό ζήλο  
Κουντουρίκι... το δικό του χοντράν βύρα από δημο-  
κρατίες άρχισε να γράφει Γιουράσι.

Συνδυασμός 2 ειδών και ποικιλίες. Το κορυμνίσκι έχει μήκος 1,50 μ.  
Το θύσσοδο έχει 2 ποικιλίες 2 μ. και 2 ποικιλίες 1 μέτρο και σχοινί 0,50 μ.

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....

Τὸ κοπάνισμα ἐγένετο... εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν.



κόπανοι στρογγυλοί



ξύλο καμυλωτό γὰρ τὸ κοπάνισμα μικροῦ ὧροφ' ἀμπεριανῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; ... Τὸ ... κοπάνισμα ἐγένετο... εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν... διὰ τὴν οἰκογενείαν ἢ διὰ τὸν πληθύνοντα...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

Τὸ στῆθος (καπνιστὴ) ἔστιν ἐκ τοῦ ἐλάτου.  
ἀπὸ τοῦ ἐλάτου... καὶ τῶν ἀποχρωμάτων τοῦ καρποῦ.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδούντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

Καὶ τὰ ἀπὸ τῶν τραγούδιων...

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

Διὰ τὴν ἐπὶ τῆς ἀλωνιστικῆς μηχανῆς...

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

Διὰ τὴν ἐπὶ τῆς ἀλωνιστικῆς μηχανῆς...

Ἡ δὲ τὸν ὅσον τῶν στάχων... καὶ τῶν ἀποχρωμάτων...



τοῦ δικιργιαν (ἑ. Αἰτωλίας)



τοῦ δικιργιαν (ἑ. Αἰτωλίας)



τοῦ δικιργιαν (ἑ. Αἰτωλίας)

Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



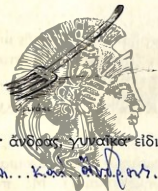
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Μορς. ὅσων... τῶ... ῥῶν... αἰτῶ... τῶ... ἀφ' ἑκ... τῶν... ῥῶν...  
τῶ... ῥῶν... καὶ... ἀφ' ἑκ... σωρὸν... ὡς... τῶ... κῆρ...  
τοῦ... ἀφ' ἑκ... ὡς... ῥῶν... μᾶλλον... ἐπὶ... κῆρ...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

τῶ... ἀνέμισμα... ῥῶν... μᾶλλον... φτυάρι... ῥῶν... (δε... ῥῶν...)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρᾶς, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Λιχνᾶ... γυναῖκα... καὶ... ἀνδρᾶς...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

τῶ... ἀνέμισμα... τοῦ... ἀνέμισμα... ῥῶν... καρποῦ... μᾶλλον...  
τῶ... ἀνέμισμα... ῥῶν... χονδρὰ...  
Αὐτῶν... ἀνέμισμα... ὡς... ἀνέμισμα...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολόνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο ... *τοῦ χονδρὰ καὶ ... σπανιὰ καὶ λεπτιὰ τῶν*  
*μὲν ... ἑλίου ... εὐκρίτους ... διὰ τὸν ... ὡς ... ἀραβὶ ... ἐκ ... τοῖς*  
*ὀρευμάτων ... ἐκ ... ἀγρῶν ... βῆλα ...*

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

*Η... διαλογή ... καὶ ... καρπῶν ... μὲν ... καὶ ... κινεῖται*  
*... κινεῖται ... καὶ ... 1. χ. 0,50 ...*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

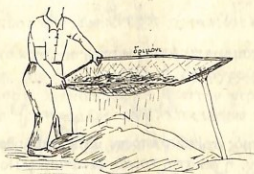
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον καλὸν δερμάτινον



κόστρον ἢ ἀριόλος



δριμόνι

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρη, δερμόνι, δριμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἡ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

... Πλύνετε... καὶ κινεῖτε... καὶ καθαρίζετε... ..

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

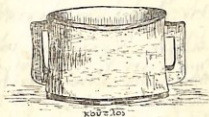
Δι... καθαρίζετε... καθαρίζετε... καὶ τὸ φτυάρι... (ἐμπηγνύετε)  
καὶ... καθαρίζετε... καὶ... καθαρίζετε... καὶ... καθαρίζετε...  
σταυρὸς... καὶ τὸ φτυάρι... ἀπομακρύνετε... ..  
τοῦ σωροῦ... τὸ φτυάρι... καὶ... καθαρίζετε... ..  
καθαρίζετε... (καὶ... καθαρίζετε... καθαρίζετε...)

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



γράφει αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). 1. Ἄν. ρομφαί. (ἡ ἀνωτέρω κ. κ. ἡ. χρονογραφία) ἡ ἀνωτέρω ἡ δὲ ἡν. ἀνωτέρω, ὅτι ὅτι. 2. Ἄν. ὁ ἀνωτέρω καὶ ὁ ἀνωτέρω ὅτι καὶ ὅτι (20 ὅτι).



μεσοκοίτε

κούριον

- α) τὸ παπαδιάτικο,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυφτιάτικο,  
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημοτριακῶν (ὄνομα, χρωματικότης, σχῆμα, καὶ ποσότης) ἱκανογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

το κορφο ειναι δοχσιον κυριως και δε συνημιον  
κορφο η παλιον (βραχιο και κουβερς).  
ειναι το αλλη ειναι το κουβερς και εχον-  
συμμεναι ειναι δε και το αλλη (βραχιο και κουβερς).....

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) *cf. καρπὸς... ἀποθηκεύετο... εἰς... ἡγεῖα... κα*

κων; (Σημειώσατε λεπτομερώς ἐκαστὴν περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κάς συνηθείας) *Π. καρπός... ἀνέμω... ἐξ... μεγάλα... κοιλία...  
ἢ... ἀνέμω... ἐξ... ἀνέμω... ἀνέμω... ἀνέμω... ἀνέμω...  
Τοι... ἀνέμω... ἀνέμω... ἀνέμω... ἀνέμω... ἀνέμω...*

- 29 —

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΎΠΑΡΘΟΝ; Γ'Ο... Δ'Χ.ΥΡΟΥ... ΔΑΔΟΥΚΕΩ... ΔΕ...  
Δ'Χ.ΥΡΟΥ... Δ'Γ'Ε... Δ'ΤΕ... ΧΥΡΟΥ... ΔΕ... ΠΟΛΥ... ΔΕ... ΔΕ...  
ΔΕ... ΔΕ... ΔΕ...

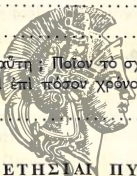
- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερτισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; . . . .

[illegible]

- 6) Μήπως όπου γίνεται η διαλογή του σπόρου προ τῆς θερίσεως κατασκευάζεται τότε ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

...xi

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὐτὴ ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;



Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὕπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Διευθυντής του Συντάγματος

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; . . . . .

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;.....

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ;.....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑρρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . . .

.....  
.....  
.....  
.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα  
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) . . . . .

.....  
.....  
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

.....  
.....

Σεργίου 15-12-1969.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

Πρωτ. 500

Εν Αμφίσσῃ τῇ 25.2.1970.

Πρὸς  
τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν  
Κέντρον Ἑρεύνης τῆς Ἑλληνικῆς Λογογ-  
ραφίας

Α.Θ.Η.Ν.Α.Σ. (136)

Θέμα: Ἀποστολὴ Ἑρωτηματολογίου.

Ἡς ἐκτελέσειν τῆς ὑπ' ἀριθ. 95584/28-5-69 Δ/γῆς τοῦ  
ὑπουργείου Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ κατόπιν τοῦ ἀπὸ 10-11-1969  
ὑμετέρου ἐγγράφου, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ ἀποστείλωμεν ὑμῖν συν-  
ημένως "ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ διὰ Γεωργικῆς Ἐργασίᾳ καὶ κατ' ἔθιμον  
πυρός", δεόντως συμπληρωμένον ὑπὸ τοῦ διδ/λου Αδαναράκου  
του Μιχαήλου τοῦ 2/θεοῦ δημοτικοῦ σχολείου Ξερφού-  
δης . . . διὰ τὸ χωρίον Ξερφούδα καὶ νὰ παρα-  
λάβωμεν διὰ τὴν ἀποστολὴν.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ